

Dodatok

k Zmluve o poskytovaní verejných služieb,
uzavretej podľa zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciách v znení neskorších predpisov
t. č. 911095930, SIM karta č. 8942102180005806544
(ďalej len "Dodatok")



ST - C 2 str.

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
IČO	35 763 469	DIC	2020273893	IČ pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Ingrid Szajkoová, obchodný reprezentant	Kód predajcu:	02.DS.PIREUS.SZAJKOOVA.INGRID	Kód tlačiva:	C0030

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	OBEČNÝ URAD KÚTNIKY				
Sídlo / miesto podnikania	92901 KÚTNIKY 634				
Register, číslo zápisu podnikateľa	-				
IČO	00305537	DIC		IČ pre DPH	
Zastúpený	OBEČNÝ URAD KÚTNIKY				

(ďalej len "Účastník")

ADRESA ZASIELANIA PÍSMENNÝCH LISTÍN

Obchodné meno alebo názov	BOKROS				
Ulica, súp. číslo	634	Obec	KÚTNIKY	PŠČ	92901

SPÔSOB FAKTURÁCIE:

Poskytovanie elektronickej formy faktúry (ďalej len "EF") na Internetovej stránke Podniku	Áno			
Zasielanie na emailovú adresu	Nie	Notifikačné číslo		

TABUĽKA Č. 1

Program služieb:	PODLA SEBA 1 NAJ	Pôvodný program služieb:	PODLA SEBA 1(3000)
Typ MT/Dátové zariadenie	Nokia C2_01	Výrobné číslo (IMEI/EUI)	351659057994764
Maximálna kúpna cena za MT/Dátové zariadenie	1,00 €		
Doba viazanosti:	24 mesiacov	Minimálny program Služieb:	PODLA SEBA 1
Zmluvná pokuta:	248,95 €		

TABUĽKA Č. 2

Baliček SMS zadarmo 1-krát	
Bonusový baliček : Baliček do všetkých sietí	

AKTIVOVANÉ SLUŽBY

<input checked="" type="checkbox"/> Vofné minúty	<input checked="" type="checkbox"/> SMS	<input checked="" type="checkbox"/> Bonusový baliček
Baliček neobmedzených volaní večer a víkend: 0-krát	Baliček SMS zadarmo: 1-krát	Baliček: Baliček do všetkých sietí
Baliček volania do všetkých sietí: 0-krát		
Baliček volania cez deň: 0-krát		

Podnik a Účastník uzatvárajú tento Dodatok, ktorým sa Zmluva o poskytovaní verejných služieb uzatvorená vo vzťahu k t.č./SIM karte s číslom uvedeným v záhlaví tohto Dodatku mení a upravuje v rozsahu a spôsobom uvedeným v tomto Dodatku (ďalej len „Zmluva“). Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto Dodatkom dotknuté zostávajú v platnosti bez zmeny.

1. Predmetom tohto Dodatku je:

- zmena pôvodného programu služieb Účastníka na program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku a/alebo poskytovanie programu služieb uvedeného v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastníkom, a to vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku, resp. k inej SIM karte, ktorá ju bude v budúcnosti nahradzovať (ďalej len "SIM karta");**
- záväzok Účastníka riadne a včas platiť cenu za zriadenie a poskytovanie Služieb Podniku podľa zvoleného programu Služieb a dodržiavať svoje povinnosti v súlade so Zmluvou, týmto Dodatkom, Všeobecnými podmienkami pre poskytovanie verejných služieb prostredníctvom mobilnej siete Podniku (ďalej len „Všeobecné podmienky“), Cennikom pre poskytovanie služieb Podniku (ďalej len „Cenník“) a záväzok Účastníka zaplatiť Podniku administratívny poplatok v súlade s Cennikom za vykonanie administratívnych alebo technických zmien v systémoch Podniku v súvislosti s uzavretím tohto Dodatku k Zmluve, a to vo výške 3,98 € s DPH (ďalej len „Administratívny poplatok“), pričom Administratívny poplatok bude Účastníkovi vyúčtovaný v prvej faktúre za Služby vystavenej Podnikom a doručenej Účastníkovi po podpise tohto Dodatku k Zmluve, ak sa Účastník s Podnikom nedohodne inak; Účastník nie je povinný zaplatiť Podniku Administratívny poplatok, ak sa uzatvára Dodatok (i) súčasne s aktiváciou novej SIM karty, kedy sa účtuje príslušný aktivčný poplatok, (ii) pri prechode zo služby Easy na niektorý z mesačných programov, kedy sa účtuje poplatok za prechod v súlade s Cennikom. Účastník podpisom tohto Dodatku vyhlasuje, že bol oboznámený Podnikom, že aktuálne informácie o platných cenách za Služby je možné získať v aktuálnom Cenniku dostupnom na www.telekom.sk alebo inej internetovej stránke Podniku, ktorá ju v budúcnosti nahradí a na predajných miestach Podniku.**
- záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zľavneného mobilného telefónu, ktorý je bližšie špecifikovaný v tabuľke č. 1 (ďalej len "MT"). Účastník berie na vedomie, že MT je v čase jeho predaja Účastníkovi zakódovaný len na použitie so SIM kartou Podniku a že bude odkódovaný na základe písomnej žiadosti Účastníka po uplynutí doby viazanosti podľa tohto Dodatku a po uhradení poplatku podľa platného Cenníka Podniku. Účastník svojim podpisom zároveň potvrdzuje prevzatie vyššie špecifikovaného MT.**
- súhlas Účastníka s poskytovaním EF podľa Všeobecných podmienok a Cenníka a zároveň súhlas s poskytovaním EF prostredníctvom internetu sprístupnením internetovej stránky Podniku, pričom Účastník berie na vedomie, že na jeho žiadosť Podnik zároveň zaslal EF na Účastníkom určenú e-mailovú adresu. V prípade poskytovania EF nebude Účastníkovi zo strany Podniku zasielaná písomne vyhotovená faktúra.**
- záväzok Podniku voči Účastníkovi, ktorý si v súvislosti s týmto Dodatkom aktivoval program Služieb Podľa seba 1 NAJ, v spojení s prevzatím záväzku viazanosti aspoň na 24 mesiacov, a ktorý využil ponuku Podniku na kúpu zľavneného MT, poskytoval vo vzťahu k SIM karte k Baličku Podľa seba NAJ tvoriacemu Účastníkom aktivovaný program Služieb Podľa seba 1 NAJ ako bonus jeden baliček navyše, ktorého typ je uvedený v tabuľke č. 2 tohto Dodatku, ktorý bude zahrnutý v cene štandardného mesačného poplatku za zvolený program Služieb Podľa seba 1 NAJ (ďalej len „**Bonusový baliček**“), a to až do uplynutia 12 zúčtovacích období bezprostredne nasledujúcich po zúčtovacom období trvajúcim v čase uzavretia tohto Dodatku. Bonusový baliček zahŕňa mesačne rovnaký počet rovnakých voľných jednotiek alebo rovnakú úroveň maximálneho počtu voľných jednotiek podľa zásad ich korektného využívania ako pri rovnakom štandardnom baličku Podľa seba NAJ, o ktoré sa počas trvania nároku Účastníka na Bonusový baliček zvyšuje rozsah štandardných mesačných voľných jednotiek zahrnutých v Účastníkom zvolenom programe Služieb Podľa seba NAJ vo vzťahu k SIM karte. Účastník berie na vedomie a súhlasí, že: (i) Bonusový baliček nie je možné počas doby jeho poskytovania podľa prvej vety tohto Dodatku zmeniť na iný Baliček Podľa seba NAJ, a to ani v prípade zmeny programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb Podľa seba NAJ alebo zmeny kombinácie štandardných Baličkov Podľa seba NAJ tvoriacej program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom, (ii) po uplynutí doby poskytovania Bonusového balička podľa prvej vety tohto bodu Dodatok bude Bonusový baliček deaktivovaný, t.j. Podnik bude ďalej poskytovať program Služieb aktivovaný týmto Dodatkom za štandardných podmienok v rozsahu štandardného voľného objemu jednotiek zahrnutých mesačne v Účastníkom zvolenom programe Služieb Podľa seba NAJ a bez uplatnenia voľných jednotiek Bonusového balička, (iii) nárok na poskytovanie Bonusového balička zanikne v prípade, ak Účastník požiada o zmenu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom na iný program Služieb ako sú programy Služieb Podľa seba NAJ a ak bude takáto zmena Účastníkovi zo strany Podniku umožnená, pričom tento nárok sa viac neobnoví ani v prípade, ak Účastník opätovne požiada Podnik vo vzťahu k SIM karte o aktiváciu programu Služieb aktivovaného týmto Dodatkom, (iv) doba poskytovania Bonusového balička sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku poskytovaných Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte nepredlžuje a uplynie dňom, ktorý by bol posledným dňom doby poskytovania príslušného benefitu v prípade, ak by k predmetnému prerušeniu alebo obmedzeniu poskytovania Služieb nedošlo, (v) počas zúčtovacieho obdobia prebiehajúceho v deň uzavretia tohto Dodatku poskytne Podnik Účastníkovi vo vzťahu k SIM karte alikvótnu časť voľných jednotiek zahrnutých v Bonusovom baličku zodpovedajúcu počtu dní zostávajúcich odo dňa uzavretia tohto Dodatku do skončenia príslušného zúčtovacieho obdobia, (vi) prípade, ak má Účastník ku dňu uzavretia tohto Dodatku aktivovaný a využíva akýkoľvek Baliček Viac, táto služba mu bude odo dňa účinnosti tohto Dodatku automaticky deaktivovaná, (vii) benefit podľa tohto bodu nie je možné kombinovať s inými platnými akciovými ponukami Podniku, pokiaľ nebude uvedený inak.**
- Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku (ďalej len „doba viazanosti“) nepožiadá o vypojenie SIM karty z prevádzky a že sa nedopusť takého konania a ani neurobí také konanie, na základe ktorého by Podniku vzniklo právo zrušiť Zmluvu odstúpením od nej alebo právo vypovedať Zmluvu z dôvodov porušenia povinností zo strany Účastníka; za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky sa pritom považuje najmä vypovedanie Zmluvy zo strany Účastníka, žiadosť o jej vypojenie v prípade straty alebo krádeže SIM karty, ako aj odstúpenie Účastníka od Zmluvy z iného dôvodu, než je porušenie povinností na strane Podniku. Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že (i) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb iTariff, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb iTariff a za splnenia podmienok stanovených Podnikom (ii) počas doby viazanosti nemôže požiadať vo vzťahu k SIM karte uvedenej v záhlaví tohto Dodatku o aktiváciu alebo o zmenu aktivovaného programu Služieb na program Služieb Podľa seba, okrem prípadu, ak sa jedná o zmenu už aktivovaného programu Služieb Podľa seba a za splnenia podmienok stanovených Podnikom. Podnik a Účastník sa dohodli, že za žiadosť o vypojenie SIM karty z prevádzky podľa tohto bodu Dodatku sa považuje aj žiadosť Účastníka o presunutie telefónneho čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s. k inému podniku poskytujúcemu verejnú mobilnú telefónnu službu v Slovenskej republike. S ohľadom na predmet plnenia uvedený v bode 1 tohto Dodatku, osobitne s ohľadom na záväzok Podniku zabezpečiť Účastníkovi predaj zľavneného MT podľa bodu 1 písm. c) tohto Dodatku a Podnikom poskytnúť zľavu z kúpnej ceny MT, sa Podnik a Účastník dohodli, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku Účastník nepožiadá o presunutie čísla uvedeného v záhlaví tohto Dodatku od spoločnosti Slovak Telekom, a.s., Účastník zároveň berie na vedomie a súhlasí s tým, že v prípade porušenia dojednania uvedeného v predchádzajúcej vete je v súlade s týmto bodom Dodatku povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.**
- Účastník berie na vedomie, že Podnikom poskytnutá výška zľavy z kúpnej ceny MT je odlišná v závislosti od zvoleného programu Služieb. Účastník sa zaväzuje, že po dobu viazanosti uvedenú v tabuľke č. 1 tohto Dodatku nepožiadá o aktiváciu alebo zmenu programu služieb na program služieb s nižším mesačným poplatkom, ako má minimálny program služieb uvedený v tabuľke č. 1 tohto Dodatku.**





4. V prípade porušenia záväzku Účastníka uvedeného v bode 1 písm. b) alebo v bode 2 alebo v bode 3 tohto Dodatku, v dôsledku čoho dôjde k následnému vypojeniu SIM karty zo strany Podniku, je Účastník povinný uhradiť Podniku zmluvnú pokutu uvedenú v tabuľke č.1.V prípade žiadosti Účastníka o vypojenie SIM karty z prevádzky v zmysle bodu 2 tohto Dodatku je zmluvná pokuta podľa predchádzajúcej vety splatná okamihom doručenia žiadosti o vypojenie SIM karty z prevádzky Podniku.
5. Tento Dodatok je platný a účinný dňom jeho podpísania zmluvnými stranami. Tento Dodatok sa uzatvára na dobu určitú, a to na dobu viazanosti uvedenú v bode 2 tohto Dodatku, ktorá sa v prípade prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku na základe žiadosti Účastníka alebo na základe využitia práva Podniku prerušiť alebo obmedziť Účastníkovi poskytovanie Služieb vyplývajúceho z príslušných právnych predpisov alebo Všeobecných podmienok, automaticky predlži o obdobie zodpovedajúce skutočnému trvaniu prerušenia alebo obmedzenia poskytovania Služieb Podniku. V prípade, ak po uplynutí doby viazanosti podľa predchádzajúcej vety tohto bodu Dodatku Účastník pokračuje vo využívaní Služieb, t.j. ak nedošlo k ukončeniu Zmluvy niektorým zo spôsobov ukončenia Zmluvy ku dňu uplynutia doby viazanosti, Služby v rámci dohodnutého programu Služieb alebo programu Služieb zmeneného v súlade s dojednaním uvedeným v bode 3 tohto Dodatku, ako aj všetky Služby aktivované vo vzťahu k SIM karte popri Službách v rámci dohodnutého programu Služieb budú Účastníkovi poskytované na základe Zmluvy na dobu neurčitú za štandardných podmienok spoplatňovania týchto Služieb podľa platného Cenníka, ak nebolo zmluvnými stranami výslovne dohodnuté inak.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny sadzby dane z pridanej hodnoty je Podnik oprávnený ktorúkoľvek z konečných cien služieb Podniku upraviť tak, že k základu dane (cene bez DPH) uplatní sadzbu dane z pridanej hodnoty aktuálnu v čase vzniku daňovej povinnosti Podniku.
7. Tento Dodatok tvorí neoddeliteľnú súčasť Zmluvy.

V Dunajskej Strede, dňa 30. januára 2012

V Dunajskej Strede, dňa 30. januára 2012

PIREUS GROUP S.R.O.
Ruz'ava 100
929 01 Dunajská Streda
ICO: 35626341
Slovak Telekom, a.s.
v zastúpení
Ingrid Szajková, obchodný reprezentant
Slovak Telekom, a.s.

OBECNÝ ÚRAD KÚTNIKY
v zastúpení
OBECNÝ ÚRAD KÚTNIKY



Súhlas so spracúvaním údajov Účastníka na marketingové účely Žiadosť o začlenenie/vyčlenenie do/z databázy

t. č. 911095930, SIM karta č. 8942102180005806544



ST - C 1 str.

PODNIK

Obchodné meno	Slovak Telekom, a.s.				
Sídlo / adresa	Karadžičova 10, 825 13 Bratislava				
Zapísaný	Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka číslo 2081/B				
ICO	35 763 469	DIC	2020273893	IC pre DPH	SK2020273893
Zastúpený	Ingrid Szajkoová, obchodný reprezentant	Kód predajcu:	02.DS.PIREUS.SZAJKOOVA.INGRID		

(ďalej len "Podnik") a

ÚČASTNÍK - PRÁVNICKÁ OSOBA / FYZICKÁ OSOBA PODNIKATEĽ

Obchodné meno / názov	OBECNÝ ÚRAD KÚTNIKY				
Sídlo / miesto podnikania	92901 KÚTNIKY 634				
Register, číslo zápisu podnikateľa	.				
ICO	00305537	DIC		IC pre DPH	
Zastúpený	. OBECNÝ ÚRAD KÚTNIKY				
Dátum narodenia: *)		<input type="checkbox"/> Žena	<input type="checkbox"/> Muž		

(ďalej len "Účastník")

UDELENIE SÚHLASU:

Ja, Účastník, týmto súhlasím, aby spoločnosť Slovak Telekom, a.s., Karadžičova 10, 825 13 Bratislava (ďalej len „spoločnosť Slovak Telekom“)

(i) ÁNO NIE používala moje údaje na marketingové účely (napr. na vypracovanie marketingových ponúk spoločnosti Slovak Telekom alebo iných osôb). Tento súhlas sa vzťahuje na údaje získané zo všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom v zmysle všeobecných podmienok vydaných spoločnosťou Slovak Telekom pre príslušnú službu (článok „Spracúvanie na marketingové účely“) tzn. aj na údaje, ktoré o Účastníkovi spoločnosť Slovak Telekom získa zo zmlúv, ktoré budú uzavreté až v budúcnosti, ako aj zo zmlúv uzavretých v minulosti a zahŕňa identifikačné, kontaktné, prevádzkové a iné údaje, ktoré spoločnosť Slovak Telekom získa v súvislosti s poskytovaním služieb (napr. doba trvania zmlúv, druh programu služieb, aktivované služby, objem prevádzky, mnou volané telefónne čísla), s výnimkou môjho rodného čísla, čísla identifikačného dokladu alebo iného dokladu totožnosti, štátnej príslušnosti a výške mojich neuhradených záväzkov. Tento súhlas sa vzťahuje aj na údaj o dátume môjho narodenia a na údaj o mojom pohlaví (muž/žena) uvedené vyššie v tabuľke; Slovak Telekom môže na základe poskytnutého dátumu narodenia spracúvať na marketingové účely aj údaj o mojom veku. Zároveň súhlasím, aby ma spoločnosť Slovak Telekom kontaktovala pre účely priameho marketingu produktov a služieb spoločnosti Slovak Telekom a iných osôb najmä prostredníctvom volania, automatických volacích systémov, zasielania elektronickej pošty, vrátane SMS a MMS. Súhlas podľa tohto bodu trvá do uplynutia 1 roka po zániku všetkých zmluvných vzťahov medzi mnou a spoločnosťou Slovak Telekom.

(ii) ÁNO NIE poskytla údaje o mne v rozsahu uvedenom v bode (i) spoločnosti Zoznam, s.r.o., Zoznam Mobile, s.r.o., PosAm, spol. s r.o., a ďalším dcérským spoločnostiam spoločnosti Slovak Telekom. Tieto osoby môžu používať poskytnuté údaje na marketingové účely uvedené v bode (i) (tzn. aj na vypracovanie marketingových ponúk a kontaktovanie volaním alebo elektronicou poštou), a to po dobu 1 roka po tom, čo im budú poskytnuté. Podmienky poskytnutia údajov sú uvedené aj vo všeobecných podmienkach vydaných spoločnosťou Slovak Telekom pre príslušnú službu (článok Poskytovanie údajov)

Spoločnosť Slovak Telekom môže používať moje údaje na marketingové účely za podmienok uvedených vo všeobecných podmienkach vydaných spoločnosťou Slovak Telekom pre príslušnú službu, v príslušných právnych predpisoch a v súlade s mojimi súhlasmi, ak sú podmienkou spracúvania. Beriem na vedomie, že poskytnutie údajov a súhlasov podľa bodov (i) a/alebo (ii) vyššie na ich spracúvanie na marketingové účely je dobrovoľné. Tieto súhlasy môžem kedykoľvek odvolať prejavom vôle doručeným spoločnosti Slovak Telekom.

Beriem na vedomie, že môžem spoločnosť Slovak Telekom požiadať o informáciu, ako sa moje údaje používajú. Detailné vymedzenie práv obsahuje §20 zákona o ochrane osobných údajov a sú bližšie špecifikované aj vo všeobecných podmienkach vydaných spoločnosťou Slovak Telekom pre príslušnú službu/(článok Poučenie o právach dotknutej osoby).

ODVOLANIE SÚHLASU/ODMIETNUTIE POUŽÍVANIA ÚDAJOV:

1) Žiadam o vyčlenenie z databázy pre zasielanie reklamných informácií cez **):

- SMS MMS e-mail Obsahové SMS – Služby mobilnej zábavy
 Telemarketing (volania) Listy, letáky zasielané poštou Ponuky vo faktúre

2) Žiadam **):

aby mi spoločnosť Slovak Telekom nezasielala reklamné ponuky a informácie týkajúce sa produktov a služieb tretích strán

Vyhlasujem, že vyššie uvedené súhlasy zodpovedajú mojej slobodnej a vážnej vôli.

V Dunajskej Stredě, dňa 30. januára 2012

OBECNÝ ÚRAD KÚTNIKY
v zastúpení
. OBECNÝ ÚRAD KÚTNIKY



*) na základe poskytnutého údaje o dátume narodenia môže byť spracúvaný aj vek Účastníka

**) označením príslušného políčka Účastník vyjadruje, že si neželá byť kontaktovaný daným kanálom alebo s danými ponukami

***) doplní sa obchodné meno/názov, meno a priezvisko, funkcia, podpis a pečiatka podpisujúceho

